

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift  
**Band:** 11 (1907)

**Artikel:** Gruss an den Karneval  
**Autor:** Beetschen, Alfred  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-572367>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

klangleiche Gepräge eines Wortes von einer Seite her beleuchtet, von der aus wir niemals ein Licht erwartet hätten. Dann steigt plötzlich vor unserem Geiste ein solches Wort mit allen seinen Bedeutungen wie der Zauberbaum eines Fakires auf, dessen Wurzeln und Zweige in fremde, von mythischem Glanz erhellte Regionen hineintauchen. Sich derartiger Lautwirkungen bewußt werden, alle jene feinen Obertöne mithören, die für den Dichter die Bedingung seines besten Schaffens sind: das ist die erste Stufe, von der aus wir zu dem allgemeinen Sinn eines Kunstwerkes aufsteigen können.

\* \* \*

Nicht das herbe Vorwärtsstürmen der Jugend spricht aus den Worten Siegfried Langs, nicht der heiße Durst, sich der Dinge der Welt zu bemächtigen. Still und sanft bewegen sich seine Knabengestalten, und um ihre früh gereiften Lippen, die alle Genüsse gekostet haben, zittert träumerische Schwermut, die Begleiterin jener Schönheit, die sich in eigenem Ueberflusse verzehrt.

„Schönheit, du Dual, die alle Dualen endet!“

Der Dichter aber trägt in seiner Seele die ganze Kraft jener ursprünglichen Gefühlart, die er in seinen Gestalten plastisch veranschaulicht. Und deswegen entspricht ihrer scheuen und streng abgemessenen Bewegung in Wort und Gang die Durchbildung der lyrischen Formen, die er wählte. Das ist die zweite, nach außen gerichtete Seite seiner Kunst. Durch solche Einheit des Vortrages hat Siegfried Lang in seinen Liedern die vollendete Konzentration erreicht, die das eigentliche Wesen dieser Kunstform bestimmt. Nirgends zerrinnen und ver-

wischen sich die Grenzlinien. Wir stehen vor einem Bilde, auf dem sich die einzelnen Figuren, zu Gruppen zusammengeführt, doch durch klare und reine Konturen umschlossen, von einander abheben und dadurch ihre Selbständigkeit wahren. Der besondere Reiz dieser Lieder beruht aber darauf, daß jede Silbe gleichsam in ihrer sinnlichen Schwere empfunden und abgewogen ist, und oft scheint hinter der Folge der Vokale eine musikalische Komposition verborgen zu liegen. Niemals durchbricht eine gewaltsam ausladende Geste den ruhig strömenden Rhythmus der Worte; auch in der Form der Verse verklärt sich der Geist derselben Schönheit, welche die schwere Fülle ihres Reichthums nach festen Gesetzen zu beherrschen sucht.

„Mit schönen Maßen möcht ich mich befassen,  
In ihrer Habung strengen Reiz erreichen,  
Wie ihn die Meister mit bewegungsreichen  
Und stolzen Klängen zu uns reden lassen.“

\* \* \*

Wenn wir in ein Gemach treten, in dem durch irgend- eine fast verborgene Wirkung etwas Schönes und Anmutiges sich ausbreitet, vielleicht der Duft einer Blüte, die schon verwelkt ist, dann müssen wir für kurze Zeit die Augen schließen, um die Straße und das Leben, aus dem wir kommen, zu vergessen. Unser Bewußtsein wird auf eine neue, andere Welt von Eindrücken und Bildern eingestellt, die Komponenten, die unser Ich erzeugen, verschieben sich, und nur wer diese Veränderung an sich erfährt, ist fähig, die Freude des künstlerischen Genusses zu empfinden.

Eugen Lewin, Bern.

## →→→ Reigen ←←←

Ha, wie die Wellen  
Purpurglut leuchtend  
Ueber die Becher  
Perlen und schwellen!

Mächtig ertönen  
Zimbel und Laute,  
Jauchzet in Hymnen  
Freudig vertraute  
Klänge dem Licht!

Auf, windet Kränze!  
Singet dem Leben!  
Ephen und Thyrsos,  
Lockende Tänze — —

Schimmernde Glieder  
Beugen hinüber — —  
Sehnende Blicke  
Neigen darüber — —  
Noch ist die Weil'!

Krönt euch mit Rosen!  
Lorbeer und Reben  
Schmücken die Schläfen —  
Lasset uns kosen!

Strahlender Eros,  
Dir singt die Runde —  
Göttlicher, eine  
Segnend zum Bunde,  
Was sich erföhnt!

Siegfried Lang, Bern.

## Gruß an den Karneval.

Ein Griesgram-Antlitz zeigt die frost'ge Welt,  
Von keinem warmen Sonnenstrahl erhellt.  
Der Nebelwolkenvorhang, faltendicht,  
Deckt Turm und Giebel, sperrt des Himmels Licht.

In dieser Zeit des Dunkels überall  
Nahst du dich wieder, närr'scher Karneval!  
Gar vielen fremd, bist auch bei uns zu Haus  
Und zauberst Rosen in den Wintergraus.

Du winkst, und flugs frau Sorge sich versteckt,  
Die Alt und Jung gar bitterbö's geneckt.  
Du zwingst das Glück zu uns auf kurze Frist,  
Das Herz vergift, daß es betrogen ist

Schlägst Wunden auch in manches Herzchen jung  
Und pflanzest Blumen der Erinnerung,  
Schaffst neu uns, ob verschneit auch Berg und Tal,  
Das schöne Wunderland: Es war einmal!

Alfred Beetschen, Baden-Baden.

